МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
_____П.В. Сенченко
«23» _____12_____ 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень образования: **высшее образование - бакалавриат**
Направление подготовки / специальность: **27.03.03 Системный анализ и управление**
Направленность (профиль) / специализация: **Системный анализ и управление в технических системах**
Форма обучения: **очная**
Факультет: **Факультет вычислительных систем (ФВС)**
Кафедра: **Кафедра компьютерных систем в управлении и проектировании (КСУП)**
Курс: **1, 2**
Семестр: **1, 2, 3, 4**
Учебный план набора 2021 года

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	Всего	Единицы
Практические занятия	72	72	36	36	216	часов
Самостоятельная работа	36	36	72	72	216	часов
Общая трудоемкость (включая промежуточную аттестацию)	108	108	108	108	432	часов
	3	3	3	3	12	з.е.

Формы промежуточной аттестация	Семестр
Зачет с оценкой	1
Зачет с оценкой	2
Зачет с оценкой	3
Зачет с оценкой	4

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сенченко П.В.
Должность: Проректор по УР
Дата подписания: 23.12.2020
Уникальный программный ключ:
a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Томск

Согласована на портале № 54882

1. Общие положения

1.1. Цели дисциплины

1. Формирование, развитие и совершенствование навыков и умений деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках.

1.2. Задачи дисциплины

1. Применение на практике деловой коммуникации в устной и письменной формах, владение навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).
Часть блока дисциплин: Обязательная часть.
Модуль дисциплин: Общеобразовательный модуль (soft skills - SS).
Индекс дисциплины: Б1.О.01.01.
Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):
Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные компетенции		

Согласована на портале № 54882

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; владеет широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности	Знать: языковой материал (лексические и грамматические структуры) русского и минимум одного иностранного языка, необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности
	УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения; выбирает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации	Знать: морфологические, синтаксические и лексические особенности с учётом функционально-стилевой специфики изучаемого иностранного языка
	УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности; владеет навыками чтения и перевода информации на иностранном(ых) языке(ах) академической и профессиональной направленности	Уметь: коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках; выполнять перевод академических текстов с иностранного языка на государственный язык
	УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме	Владеть: жанрами устной и письменной речи в разных коммуникативных ситуациях профессионально-делового общения
Общепрофессиональные компетенции		
-	-	-
Профессиональные компетенции		

Согласована на портале № 54882

-	-	-

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 12 зачетных единиц, 432 академических часов.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры			
		1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	216	72	72	36	36
Практические занятия	216	72	72	36	36
Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. контактная внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	216	36	36	72	72
Подготовка к зачету с оценкой	53	10	9	16	18
Подготовка к тестированию	55	10	9	18	18
Выполнение практического задания	43	4	7	18	14
Подготовка к устному опросу / собеседованию	65	12	11	20	22
Общая трудоемкость (в часах)	432	108	108	108	108
Общая трудоемкость (в з.е.)	12	3	3	3	3

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Названия разделов (тем) дисциплины	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
1 семестр				
1 Вводно-коррективный курс	20	4	24	УК-4
2 Разговорный иностранный язык	28	16	44	УК-4
3 Иностранный язык для профессиональных целей	24	16	40	УК-4
Итого за семестр	72	36	108	
2 семестр				
4 Разговорный иностранный язык	10	16	26	УК-4
5 Иностранный язык для профессиональных целей	62	20	82	УК-4
Итого за семестр	72	36	108	
3 семестр				
6 Иностранный язык для профессиональных целей	36	72	108	УК-4
Итого за семестр	36	72	108	
4 семестр				

Согласована на портале № 54882

7 Иностранный язык для профессиональных целей	24	30	54	УК-4
8 Разговорный иностранный язык	12	42	54	УК-4
Итого за семестр	36	72	108	
Итого	216	216	432	

5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям) приведено в таблице 5.2.
Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)

Названия разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)	Трудоемкость (лекционные занятия), ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Вводно-корректив ный курс	1.1 Местоимения, числительные, артикли, модальные глаголы.	-	УК-4
	1.2 Глаголы "быть, находиться", "иметь, обладать", "делать" в настоящем, прошедшем и будущем временах, предлоги времени и места.	-	УК-4
	1.3 Отличительные характеристики времен в действительном и страдательном залогах.	-	УК-4
	Итого	-	
2 Разговорный иностранный язык	2.1 ЛИЧНАЯ ЖИЗНЬ. Тексты "Моя семья", "Черты характера"; грамматика: множественное число, артикли, глаголы "быть, находиться" и "иметь, обладать" в настоящем, прошедшем и будущем временах.	-	УК-4
	2.2 ОБРАЗОВАНИЕ. Тексты "ТУСУР", "Высшее образование в России"; грамматика: настоящие времена в действительном залоге, условные предложения первого типа.	-	УК-4
	2.3 РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ. Тексты "Российская Федерация", "Томск"; грамматика: прошедшие времена в действительном залоге.	-	УК-4
	Итого	-	
3 Иностранный язык для профессиональных целей	3.1 КОММУНИКАЦИЯ. Тексты "Коммуникация", "Телефон"; грамматика: степени сравнения прилагательных и наречий, функции глаголов "быть, находиться" и "иметь, обладать" в предложении.	-	УК-4
	3.2 Тексты профессиональной направленности.	-	УК-4
	Итого	-	
	Итого за семестр	-	
2 семестр			

Согласована на портале № 54882

4 Разговорный иностранный язык	4.1 СТРАНЫ МИРА. Тексты (на примере английского языка) "Соединенное Королевство", "Лондон"; грамматика: повторение времён в действительном залоге.	-	УК-4
	Итого	-	
5 Иностранный язык для профессиональных целей	5.1 РАДИО. Тексты "История радио", "Первая международная конференция по радиоэлектронике"; атрибутивная группа.	-	УК-4
	5.2 ЭЛЕКТРОНИКА. Тексты "Развитие электроники", "Вакуумно-канальные транзисторы"; грамматика: времена страдательного залога, сложные предложения.	-	УК-4
	5.3 Тексты профессиональной направленности.	-	УК-4
	5.4 Устное собеседование.	-	УК-4
	Итого	-	
	Итого за семестр	-	
3 семестр			
6 Иностранный язык для профессиональных целей	6.1 ТЕЛЕВИДЕНИЕ. Тексты: "История телевидения", "Интернет и телевидение"; грамматика: причастие I и II.	-	УК-4
	6.2 КОМПЬЮТЕРЫ. Тексты "Историческое развитие компьютеров", "Волатильное будущее хранения данных"; грамматика: герундий и причастие I.	-	УК-4
	6.3 Тексты профессиональной направленности.	-	УК-4
	Итого	-	
	Итого за семестр	-	
4 семестр			
7 Иностранный язык для профессиональных целей	7.1 ОПТИЧЕСКАЯ СВЯЗЬ. Тексты "Оптическая связь", "Лазеры и мазеры"; грамматика: инфинитивные обороты, повторение неличных форм глагола.	-	УК-4
	7.2 Тексты профессиональной направленности.	-	УК-4
	Итого	-	
8 Разговорный иностранный язык	Устное собеседование.	-	УК-4
	Итого	-	
	Итого за семестр	-	
	Итого	-	

5.3. Практические занятия (семинары)

Согласована на портале № 54882

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 5.3.

Таблица 5.3 – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов (тем) дисциплины	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Вводно-корректив ный курс	Повторение местоимений, артиклей, числительных, модальных глаголов.	4	УК-4
	Повторение глаголов "быть, находиться", "иметь, обладать", "делать" в настоящем, прошедшем и будущем временах.	4	УК-4
	Отличительные признаки времён в действительном и страдательном залогах.	12	УК-4
	Итого	20	
2 Разговорный иностранный язык	ОБРАЗОВАНИЕ. Выполнение комплекса упражнений разных видов для усвоения учебного материала на практических занятиях и при самостоятельной работе. Выполнение грамматических упражнений по темам "Настоящие времена в действительном залоге", "Условные предложения первого типа".	14	УК-4
	РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ. Выполнение комплекса упражнений разных видов для усвоения учебного материала на практических занятиях и при самостоятельной работе. Выполнение грамматических упражнений по теме "Прошедшие времена в действительном залоге".	14	УК-4
	Итого	28	
3 Иностранный язык для профессиональных целей	КОММУНИКАЦИЯ. Выполнение комплекса упражнений разных видов для усвоения учебного материала на практических занятиях и при самостоятельной работе. Выполнение грамматических упражнений по темам "Степени сравнения прилагательных", "Функции глаголов "быть, находиться", "иметь, обладать" в предложении".	12	УК-4
	Тексты профессиональной направленности.	12	УК-4
	Итого	24	
	Итого за семестр	72	
2 семестр			

Согласована на портале № 54882

4 Разговорный иностранный язык	СТРАНЫ МИРА. Выполнение комплекса упражнений разных видов для усвоения учебного материала на практических занятиях и при самостоятельной работе. Выполнение грамматических упражнений по теме "Повторение времён в действительном залоге".	10	УК-4
	Итого	10	
5 Иностранный язык для профессиональных целей	РАДИО. Выполнение комплекса упражнений разных видов для усвоения учебного материала на практических занятиях и при самостоятельной работе. Выполнение грамматических упражнений по теме "Атрибутивная группа".	16	УК-4
	ЭЛЕКТРОНИКА. Выполнение комплекса упражнений разных видов для усвоения учебного материала на практических занятиях и при самостоятельной работе. Выполнение грамматических упражнений по темам "Времена страдательного залога", "Сложные предложения".	18	УК-4
	Тексты профессиональной направленности.	28	УК-4
	Итого	62	
	Итого за семестр	72	
3 семестр			
6 Иностранный язык для профессиональных целей	ТЕЛЕВИДЕНИЕ. Выполнение комплекса упражнений разных видов для усвоения учебного материала на практических занятиях и при самостоятельной работе. Выполнение грамматических упражнений по теме "Причастие I и II".	10	УК-4
	КОМПЬЮТЕРЫ. Выполнение комплекса упражнений разных видов для усвоения учебного материала на практических занятиях и при самостоятельной работе. Выполнение грамматических упражнений по теме "Герундий и причастие I".	12	УК-4
	Тексты профессиональной направленности.	14	УК-4
	Итого	36	
	Итого за семестр	36	
4 семестр			

Согласована на портале № 54882

7 Иностранный язык для профессиональных целей	ОПТИЧЕСКАЯ СВЯЗЬ. Выполнение комплекса упражнений разных видов для усвоения учебного материала на практических занятиях и при самостоятельной работе. Выполнение грамматических упражнений по темам "Инфинитивные обороты", "Повторение неличных форм глагола".	12	УК-4
	Тексты профессиональной направленности.	12	УК-4
	Итого	24	
8 Разговорный иностранный язык	Устное собеседование.	12	УК-4
	Итого	12	
	Итого за семестр	36	
	Итого	216	

5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

5.5. Курсовой проект / курсовая работа

Не предусмотрено учебным планом

5.6. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 5.6.

Таблица 5.6 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов (тем) дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 семестр				
1 Вводно-коррективный курс	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	2	УК-4	Тестирование
	Итого	4		
2 Разговорный иностранный язык	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	2	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	4	УК-4	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	16		

Согласована на портале № 54882

3 Иностранный язык для профессиональных целей	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	4	УК-4	Тестирование
	Выполнение практического задания	2	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	16		
Итого за семестр		36		
2 семестр				
4 Разговорный иностранный язык	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	4	УК-4	Тестирование
	Выполнение практического задания	2	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	16		
5 Иностранный язык для профессиональных целей	Подготовка к зачету с оценкой	5	УК-4	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	5	УК-4	Тестирование
	Выполнение практического задания	5	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	5	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	20		
Итого за семестр		36		
3 семестр				
6 Иностранный язык для профессиональных целей	Подготовка к зачету с оценкой	16	УК-4	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	18	УК-4	Тестирование
	Выполнение практического задания	18	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	20	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	72		
Итого за семестр		72		

Согласована на портале № 54882

4 семестр				
7 Иностранный язык для профессиональных целей	Подготовка к зачету с оценкой	8	УК-4	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	8	УК-4	Тестирование
	Выполнение практического задания	6	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	8	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	30		
8 Разговорный иностранный язык	Подготовка к зачету с оценкой	10	УК-4	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	10	УК-4	Тестирование
	Выполнение практического задания	8	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	14	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	42		
Итого за семестр		72		
Итого		216		

5.7. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности представлено в таблице 5.7.

Таблица 5.7 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Формируемые компетенции	Виды учебной деятельности		Формы контроля
	Прак. зан.	Сам. раб.	
УК-4	+	+	Зачёт с оценкой, Устный опрос / собеседование, Практическое задание, Тестирование

6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

6.1. Балльные оценки для форм контроля

Балльные оценки для форм контроля представлены в таблице 6.1.

Таблица 6.1 – Балльные оценки

Формы контроля	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
1 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0

Согласована на портале № 54882

Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
2 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
3 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
4 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100

6.2. Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Пересчет баллов в оценки за текущий контроль представлен в таблице 6.2.

Таблица 6.2 – Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Баллы на дату текущего контроля	Оценка
≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату ТК	5
От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату ТК	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату ТК	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату ТК	2

6.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 6.3.

Таблица 6.3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 – 100	A (отлично)

Согласована на портале № 54882

4 (хорошо) (зачтено)	85 – 89	B (очень хорошо)
	75 – 84	C (хорошо)
	70 – 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) (зачтено)	65 – 69	
	60 – 64	E (посредственно)
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. English for Engineering Students: Учебное пособие для студентов технических направлений подготовки / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич, Е. М. Покровская - 2020. 296 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/9323.

2. Богданова, Наталья Николаевна. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов (с интерактивными упражнениями и тестами на компакт-диске) : учебник для втузов. - М. : МГТУ им. Н. Э. Баумана , 2009. - 448 с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 20 экз.).

3. Бадер, О. В. Немецкий язык : учебное пособие / О. В. Бадер, Л. С. Зникина. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2017. — 79 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/105467 .

4. Дукальская, И. В. Французский язык. Сборник текстов и грамматический комментарий : учебное пособие / И. В. Дукальская ; составитель И. В. Дукальская. — Самара : ПГУТИ, 2018. — 126 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/182396.

7.2. Дополнительная литература

1. English for Engineering Faculties: Учебное пособие / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, О. И. Тараканова, Е. Р. Менгардт - 2017. 350 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7112.

2. Немецкий язык для технических вузов : Учебник. - Ростов н/Д : Феникс , 2005. - 505[5] с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 29 экз.).

3. Бестаева, Е. В. Грамматика немецкого языка : учебное пособие / Е. В. Бестаева, Н. М. Мирзабекова. — Москва : РУТ (МИИТ), 2019. — 88 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/175704.

4. Варламова, О. Н. Практическая грамматика (французский язык) : учебное пособие / О. Н. Варламова. — Красноярск : СФУ, 2020. — 124 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/181566 .

7.3. Учебно-методические пособия

7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. English for Science and Engineering Students: Corrective Course: Учебно-методическое пособие по практической работе / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич - 2017. 25 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7105.

2. English for Science and Engineering Students: Professional Reading: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич - 2017. 31 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7106.

3. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Е. А. Перегудина, Е. Р. Менгардт, О. А. Свиридова, Н. Н. Винокурова, А. Г. Белозерова, Е. И. Нижевич, Т. Н. Потапова, О. И. Тараканова, Е. И. Морозова, О. В. Соболевская - 2015. 139 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/206.

4. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике немецкого языка: Учебное пособие / О. В. Давыдова, М. В. Дубенко, Т. Н. Потапова - 2014. 146 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/151.

5. Французский язык для студентов технических специальностей. Тексты для чтения и перевода: Учебно-методическое пособие для практической работы / О. В. Соболевская - 2018. 57 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7876.

Согласована на портале № 54882

6. Французский язык. Сборник устных тем: Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы / О. В. Соболевская - 2018. 16 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7877.

7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

7.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh.

2. Электронно-библиотечная система "Лань" (https://e.lanbook.com).

.

3. Образовательная платформа "Юрайт" (https://urait.ru/).

8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

8.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий

Учебная аудитория: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 119 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная;
- ТВ SAMSUNG;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131б ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Учебная аудитория: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 128 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Лингафонный кабинет: учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127 ауд.

Согласована на портале № 54882

Описание имеющегося оборудования:
- Доска маркерная передвижная;
- Экран выдвижной;
- Проектор EPSON EB-X6;
- Компьютер Intel(R) Core (TM)2 CPU (15 шт.);
- Домашний кинотеатр;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:
- 7-Zip;
- Abbyy Lingvo x3 EU box;
- Google Chrome;
- LibreOffice;
- Microsoft Windows XP;
- PDFCreator;

8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:
- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 201 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:
- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:
- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Согласована на портале № 54882

9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

Названия разделов (тем) дисциплины	Формируемые компетенции	Формы контроля	Оценочные материалы (ОМ)
1 Вводно-коррективный курс	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
2 Разговорный иностранный язык	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
3 Иностранный язык для профессиональных целей	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
4 Разговорный иностранный язык	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
5 Иностранный язык для профессиональных целей	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Согласована на портале № 54882

6 Иностранный язык для профессиональных целей	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
7 Иностранный язык для профессиональных целей	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
8 Разговорный иностранный язык	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

Оценка	Баллы за ОМ	Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения		
		знать	уметь	владеть
2 (неудовлетворительно)	< 60% от максимальной суммы баллов	отсутствие знаний или фрагментарные знания	отсутствие умений или частично освоенное умение	отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков
3 (удовлетворительно)	от 60% до 69% от максимальной суммы баллов	общие, но не структурированные знания	в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение	в целом успешное, но не систематическое применение навыков

Согласована на портале № 54882

4 (хорошо)	от 70% до 89% от максимальной суммы баллов	сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков
5 (отлично)	≥ 90% от максимальной суммы баллов	сформированные систематические знания	сформированное умение	успешное и систематическое применение навыков

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

Оценка	Формулировка требований к степени компетенции
2 (неудовлетворительно)	Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале или Знать на уровне **ориентирования**, представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения.
3 (удовлетворительно)	Знать и уметь на **репродуктивном** уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях.
4 (хорошо)	Знать, уметь, владеть на **аналитическом** уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения.
5 (отлично)	Знать, уметь, владеть на **системном** уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины.

9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

1. Выбор корректной видовременной / неличной формы глагола.
2. Сопоставление синонимов и антонимов.
3. Сопоставление терминов и их значений.
4. Выбор правильного завершения предложения.
5. Выбор верных / неверных предложений по содержанию текста.
6. Выбор правильного ответа к вопросу по содержанию текста.
7. Выбор правильного вопроса к ответу по содержанию текста.
8. Выбор русского эквивалента английского слова.
9. Выбор английского эквивалента русского слова.
10. Сопоставление начала предложения с концом по содержанию текста.

9.1.2. Перечень вопросов для зачета с оценкой

1. Лексико-грамматический тест по темам 1.1.-3.1. (семестр 1).
2. Устное собеседование по темам "Мой родной город", "Высшее образование в России"

Согласована на портале № 54882

(семестр 1).
3. Лексико-грамматический тест по темам 4.1.-5.2. (семестр 2).
4. Устное собеседование по темам "Страны мира", "История радио" (семестр 2).
5. Лексико-грамматический тест по темам 6.1.-7.3. (семестр 3).
6. Устное собеседование по темам "Интернет и телевидение", "История развития компьютеров" (семестр 3).
7. Лексико-грамматический тест по теме 8.1. (семестр 4).
8. Устное собеседование по теме "Лазеры" (семестр 4).

9.1.3. Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования

1. Способы коммуникации.
2. Мой родной город.
3. Роль радио и телевидения в жизни людей.
4. Иноязычные страны.
5. Российская Федерация.

9.1.4. Темы практических заданий

1. Образование.
2. Российская Федерация.
3. Коммуникация.
4. Страны мира.
5. Радио.
6. Электроника.
7. Телевидение.
8. Компьютеры.
9. Оптическая связь.
10. Устное собеседование.

9.2. Методические рекомендации

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

– чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

– если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

– осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров. Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе / электронном журнале по дисциплине.

Дисциплина ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК предусматривает практические занятия (216 часов) и

Согласована на портале № 54882

самостоятельную работу студентов (216 часов). Успешное освоение дисциплины требует посещения и активной работы на практических занятиях, выполнения заданий преподавателя и ознакомления с основной и дополнительной литературой. В рамках изучения дисциплины проводятся следующие разновидности аудиторной работы: индивидуальный и фронтальный опрос, работа в малых группах, работа в парах, дискуссия, анализ проблемных ситуаций.

Структура программы отражает основные дидактические принципы обучения: от простого к сложному, последовательность, повторяемость, контроль; и ведёт в достижению конечной цели обучения - выработке у студентов навыков и умений практического владения иностранным языком в устной и письменной форме для активного межличностного и межкультурного взаимодействия.

9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки

9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

– в печатной форме;
– в печатной форме с увеличенным шрифтом;
– в форме электронного документа;
– методом чтения ассистентом задания вслух;
– предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

– письменно на бумаге;
– набор ответов на компьютере;
– набор ответов с использованием услуг ассистента;
– представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

Согласована на портале № 54882

– в форме электронного документа;
– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

Согласована на портале № 54882

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ
протокол № 8 от «13» 11 2020 г.

СОГЛАСОВАНО:

Должность	Инициалы, фамилия	Подпись
Заведующий выпускающей каф. КСУП	Ю.А. Шурыгин	Согласовано, 86bee96a-108e-4833-aead-5229de651610
Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	Е.М. Покровская	Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c-ab21-b491b174a0da
Начальник учебного управления	Е.В. Саврук	Согласовано, fa63922b-1fce-4a6a-845d-9ce7670b004c

ЭКСПЕРТЫ:

Доцент, каф. КСУП	Т.Е. Григорьева	Согласовано, d848614c-1d2f-4e32-b86c-1029abc0b2d5
Доцент, каф. ИЯ	Л.Е. Лычковская	Согласовано, cdffab11-04fa-4df7-9bad-92a62dc3beb7

РАЗРАБОТАНО:

Старший преподаватель, каф. ИЯ	О.А. Смирнова	Разработано, e3aed78a-4f0c-4d12-ba12-683523f44638

Согласована на портале № 54882